Nº 113. HARI SENEN 7 OCTOBER 1912. Tahoen ke II.

DARMO-KONDO

Hoofd-redacteur HARDJOSOEMITRO, DI SOERAKARTA. PENGARANG R. M. SOELEIMAN, DI BOJOLALI.

Raad van beheer BESTUUR BOEDI-OETOMO. Directeur en Administrateur: H. M. BAKRIE. Pembantoe: H. A. SIRADJ.

Commissarissen dari N. V. Drukkerij BOEDI-OETOMO di SOERAKARTA.
1 M. NG. WIRJOHOESODO *Telefoon no.* 80. 2 M. H. ACHMADHISAMZAENI *Kahoeman.*

Moeat pertjakapan Boedi-Oetomo di Soerakarta
dan chabar lain-lain.

Terbit pada tiap hari: SENEN, REBO dan SAPTOE. Ketjoeali hari Raja.
Ditjitak dan dikeloearkan oleh N. V. „Javaansche Boekhandel en Drukkerij Boedi-Oetomo" di SOERAKARTA
KANTOOR REDACTIE DAN ADMINISTRATIE DI KAOEMAN, TELEFOON NO. 133.

HARGA ABONNEMENT.

1 Taon f 9.— Berlengganan tida dapet koerang dari 3 boelan, dan berentinja misti pada pengabisan boelan: Maart, Juni, September dan December.
PEMBAJARAN DIPINTA LEBIH DOELOE.

HARGA ADVERTENTIE:

1 Perkataän 4 cent, tetapi boeat moeatken advertentie tida dapet koerang dari f 1.- dimoeat 2 kali. Berlengganan advertentie dapet harga lebih moerah.
PEMBAJARAN DIPINTA LEBIH DOELOE.

HARAP DIPERHATIKAN.

Segala soerat-soerat pesenan, perminta'an, pembajaran abonnement dan lain-lain sebagainja, soepaja dialamatkan pada: DIRECTIE atau ADMINISTRATIE.
Tetapi soerat-soerat DOCUMENT dan lain-lain sebagainja, akan goenanja, soerat chabar ini, hendaklah dialamatkan pada: REDACTIE

PEMBERITA.

Bestuur B. O. Afdeeling Solo dengan segala senang hati soeka menerima oeang darma sekedarnja dari t. t. segala bangsa jang ada menaroeh belas kasihan hendak memberi pertolongan oentoek kesangsara'an besar kerana terbakaran, dikampoeng Kaoeman Solo ketika tanggal 22—23 Juli 1912.

Bestuur B. O. Afd. Solo.
President,
SOSRONAGORO.

Menjamboet pertimbangan
Toean Wresni-Wiro
tentang Inl. sch. der 2e kl.
Samboengnja D. K. Nº. 112.

Demikianlah konon chabar orang jang berlangganan soerat chabar itoe. Oentoek hamba sekali-kali tidak. Djadi salah hamba, salah djoega jang memberi chabar kepada hamba itoe.

Hal itoe perloe djoega hamba koetib dalam djawaban hamba kepada toean Wresni Wiro, sebab seakan-akan menoendjoekkanlah, bahwa Gvt. menoeroeti djoega permohonan Boemipoetera, apabila benar-benar kekoerangan jang ditanggoengnja itoe. Sebab itoe apakah salahnja kita goeroe-goeroe meremboeg kekoerangan pengadjaran Boemipoetera?

Dan lagi apakah pembalas toean² goeroe kepada K. Gvt. jang soedah njata amat moerah, karena soedah menoeroeti penangis goeroe-goeroe itoe? Akan pembalas itoe, ta'lain hanjalah kita goeroe menaroeh djasa, ja'ni membentangkan tangan, bersiap akan mengangkat pekerdja'n hal onderwijs, boekan?

Toean mengatakan poela, sebab kepala sekolah kelas II dikota lebih berat tanggoengannja dari pada kepala sekolah didésa (sama-sama dari Kweekschool), tentoe akan menerbitkan hati iri, ja'ni: oentoek dikota haroes lebih banjak gadjinja dari pada didésa.

Nob, sekarang hamba tanja: „Djika sekolah kelas II kota tidak ditambah pangkat, ta'dapat tiada bakal menoemboehkan hati iri djoega antara goeroe dari Kweekschool dengan goeroe kelas IV (dari goeroe-bantoe). Hal itoe disebabkan karena tanggoengan poen sama beratnja, sekali-kali ta'berbeda. Apa sebabnja demikian? Ja sebab hampir semoea manoesia ta'akan soeka memikirkan jang djaoeh-djaoeh, hal jang tampak sehari-hari itoelah jang patoet djadi pokok pertimbangan. „Itoelah adanja.

Sebab itoe, bagi goeroe-goeroe asal dari Kweekschool sepatoetnjalah mengharap berat pikoelannja, jang menjaksikan, ta'akan segan memberi pengadjaran tinggi kepada moerid, jang dikira-kirakan, oentoek goeroe kelas IV ta'akan tjoekoep mendjalankannja. Dengan hal jang demikian, moestahillah goeroe kelas IV akan menaroeh hati iri, sebab telah njata perbeda'an pikoelannja itoe.

Nanti toean tanja: Kalau begitoe, kepala sekolah kelas II dari Kweekschool tentoe ta'senang hatinja kalau dibedakan dengan kepala sekolah kelas I, halnja sama-sama keloear dari Kweekschool.

Itoe poen bolih djadi. Tetapi kalau kepala sekolah kelas I itoe terdjadi dari pada candidaat Kweekschool jang telah memegang diploma bahasa Belanda, tentoe ta'akan djadilah hati iri itoe, sebab bahasa Belanda poen soekarlah diperolehnja, pertama waktoenja bersekolah lebih lama, kedoea kesoesahan beladjar poen ada berlipat ganda, berat jang berpengadjaran bahasa Belanda. Djangankan jang soedah djadi kepala sekolah kelas I, biar poen sama-sama disekolah kelas II, sepatoetnjalah dibedakannja djoega.

Sampailah soedah samboetan hamba kepada toean Wresni-Wiro. Kemoedian sekali lagi hamba katakan, haraplah toean membebarkan nama toean jang sedjati pada membitjarakan hal pengadjaran Boemipoetera, karena djika tiada demikian, koerang sahlah hamba beroending itoe. Dengan demikian, kelak apabila toean menaroeh pertimbangan atau poen menjangkal rentjana hamba, hamba poen ta'akan meringankan hati menjamboetnja, meski poen bagaimana djoega toean mengatakannja.

Demikianlah konon djandji hamba.

MARTO-ATMODJO
Margojasan (Jogjakarta).

KEADA'AN DARI SEHARI KESEHARI.

Tjilatjap. Diwartakan oleh „Setan Kober" begini:

Lantaran perampoean. Dahoeloe telah dichabarkan bahwa sakitan sakitan Atjeh, Boegis, Mekasar dan ll. jang ada di Noesokambangan, ada menjimpan orang orang perempoean didalam hoetan. Merika itoe diperboeatkan pondok dari pada daon daon kajoe dan daoenan, dan ada djoega jang dipertempatkan dalam goeha atau loebang. Maka djikalau difikir soenggoeh menggeramkan, diatas zaman sekarang masih ada orang jang soeka menghoeuakan diri didalam hoetan. Pengaroeh oeangkah itoe? Wallahoe'alam!

Hal perempoean atjap kali menggelapkan mata, demikianlah keadaan di Noesokambangan baroe baroe ini. Seorang diantara sakitan sakitan itoe ada mempoenjai simpanan didalem pondok. Maka simpanan itoe atjap kali ditjoeri oleh teman temannja, sehingga mendjadikan dendam dalam hatinja. Akan membalas dendam, maka mengamoeklah ia pada soeatoe malam didalam pendjara, hingga ada doea orang temannja jang mati dan doea orang jang loeka. Paginja Kg. T. Assistent Resident dan Patih dengan beberapa soldadoe pergi kesana, akan memadamkan hoeroe hara itoe.

Kelamarin ini orang orang jang tersangkoet perkara, diperiksa sendiri oleh Kg. T. As. Res. ada dikepatihan. Maka orang orang perempoean jang djadi saksi, hampir ada sepoeloeh. Hm, kemadjoean djoega ini agaknja!

Bahaja bedil. Ketika hari Minggoe ddo. 29 September 1912, Kangdjeng Regent Tjilatjap dengan beberapa orang pergi berboeroe babi didaerah onder district Adipala, sebab babi babi itoe soeka meroesakkan tanam tanaman orang desa. Maka sekalian jang memegang bedil ada doedoek menanti diatas panggoeng atau naik diatas pohon kajoe, dan orang orang jang lain (biasanja koeli koeli didesa) masoek kedalam hoetan menghalaukan babi itoe.

Serta kira poekoel 11 maka keloearlah babi babi hoetan itoe. Maka riboetlah orang orang jang memegang bedil itoe membedil kesana kemari, tiada ingat bahwa dalam hoetan ada banjak orang. Diantara peloeroe peloeroe itoe, adalah seboetir jang menghinggapi pipi kanan seorang jang didalam hoetan itoe, teroes masoek kedalam, meroesakkan toelang pipi sebelah kiri. Itoe hari djoega si tjilaka dibawa keroemah sakit Tjilatjap, tetapi Dokter tidak dapat mengeloearkan peloeroe jang mengeram itoe, sebab katanja, kalau diopereert (diboeka) soedah tentoe linjap njawanja. Kasihan, ia sekarang tinggal terlentang di roemah sakit dengan tiada dapat makan atau minoem.

Kalau melihat keada'annja orang jang tjilaka itoe, maka patoetlah orang orang jang soeka berboeroe itoe mengoerangi atau lebih baik memboeang kesoeka'annja. Tjoba tengoklah sengsaranja sisakit, dan bagaimanakah keada'an anak bininja jang ditinggalkan diroemah, sedang sekarang baroe moesimnja mahal beras. Ah, kasihan!

Hangoes. Ketika malam Rebo 1-2 October 1912 kira poekoel 1/2 8 hamba mendengar selompret mengoempoelkan soldadoe, kemoedian genta ditangsi digojang. Hamba poen terkedjoet, sebab mengira tentoe ada bahaja. Serta hamba keloear, betoellah ada bahaja, jaitoe roemahnja seorang Arab nama S. Baoedjir hangoes. Adapoen lantarannja, jaitoe dari menjalanja lampoe gasoline, jang koerang ati ati memeliharanja. Maskipoen roemah itoe roemah zink, sebab dindingnja papan dan boeloeh, soedah tentoe habis semoeanja. Tambahan poela orang orang jang datang lajat, melainkan menonton sadja, tidak maoe menolong, maskipoen disoeroeh oleh prijaji atau pembesar djoega. Dalam bahaja itoe, melainkan soldadoelah jang patoet dapat poedjian, sebab marika itoe menolong benar benar, tidak pandang soesah dan pajah.

Tegal. Dari sana diwartakan begini:

Lelangan ikan. Dari peratoeran Gemeente raad dikota Tegal, maka sekarang pendjoeal ikan dipesisir jang akan didjoeal kepada pembeli didesa desa (djoega dikota), tiada didjoeal dengan tawar menawar seperti biasa, melainkan didjoeal setjara lelang.

Maka dipesisir didirikan loods dari pada bamboe, tempat melelangkan ikan, soedah tentoe disitoe didjaga oleh politie atau ambtenaar negeri jang lain.

Chabarnja konon oeang pendapatan lelangan itoe diambil 5 %, barangkali wang sekian itoe akan oepah djerih lelahnja si toekang melelangkan dan si djoeroetoelis lelangan itoe.

Sepandjang pendapatan penoelis, atoeran jang begini tentang djoeragan ikan lebih senang karena si pembeli laloe berbanjak²an menawarnja, (concurreeren) sedang si pembeli barang tentoe keljiwa dalam hatinja. Wallahoe a'lam bissawab.

Brigade dan landrente. Kini di Tegal adalah doea kantoor seperti terseboet, pegawainja semoea datang dari tanah asing, dan bermatjam² bangsa: Djawa, Soenda, Sumatra, Ambon enz. Inilah menambah serinja kota Tegal.

Mereka itoe ada jang berpakaian Djawa ada poela jang berpakaian stelan, sedang bangsa Djawanjapoen ada djoega jang berpakaian stelan, karena pada fikirannja, oeang f 6 tjoekoeplah soedah akan pembeli tjelana dan jas, sedang apabila pakaian Djawa wang f 6 akan pembeli kain dan destar maloelah rasanja, ta'oeroeng tambah poela pembeli jas. Lagi poela pakaian stelan itoe katanja apabila distrika bersihlah soedah ta' disangka orang begini begitoe dan djoega awit pakainja, tetapi pakaian Djawa, hm, makin lama makin boeroek roepanja, ta'awit pakainja dan djika hanja doea tiga helai dipakainja, maloenja tiada hilang. Begitoelah pendapatannja.

Komedie Valdares. Pada 30 dan 31 hari boelan September ini bioscope „Venus" jang telah berboelan boelan main² dialoen² Tegal, mempertoendjoekkan pertoendjoekan jang amat adjaib, jaitoelah Komedie Valdares. Apakah itoe? Seorang nona dan seorang toean bangsa Engelsche (?) naik fiets dengan bermatjam² ragam, jang semoeanja mengheran kan pada penglihat, sedang toean itoe pandai djoega naik seboeah roda jang bisa berdjalan. Hm! Inilah kepandaian bangsa Europa, dengan kepandaian jang begitoe dapatlah ia mentjarikan isi peroetnja hingga penoeh ta'akan koerang. Pertoendjoekan ini lebih bagoes dari pada jang telah ditoendjoekkan pada Harmston's Circus. Ah! ada ada sadja!!!

Toko B.O. di Tegal. Dari ichtiarnja bestuur B. O. afdeeling Tegal, dapatlah soedah memperdirikan seboeah toko, jang tjoekoep akan memenoehi keperloean hidoepnja Boemipoetra. Dengan aandeelen à f 10, dapatlah soedah ini waktoe kapitaal ± f 4000. Semoea lengganan jang mengebon (berhoetang) pembajarannja setiap boelannja bagoes.

Moela-moela orang satrija sehadjalah jang kerapkali mengoendjoengi itoe toko, sedang bangsa soedra . . . nihil, karena pada sangkanja, boekan bestemd voor 't publiek, tetapi sekarang, banjaklah soedah jang berbeli-beli ditoko itoe.

Sekolah kelas I di Tegal. Sedikit hari lagi sekolah kelas I di-Tegal akan dioebah peladjarannja, jaitoe moelai kelas I akan diadjarkan djoega bahasa Belanda, goeroenja poen Djawa djoega, jaitoe Hoofdonderwijzer disana telah menerima extract akan mengadjarkan bahasa Belanda dengan dapat toelage f 15 seseboelannja. Wah mending = loemajan = loewoeng, tetapi roepa-roepanja hoofdonderwijzer itoe ta'begitoe senang hatinja, karena kedjalanannja peroebahan pengadjaran itoe kelak akan memboeat soesahnja.

Menilik pangandikanja K. T. Inspecteur van Eupen jang pada 1 dan 2 hari boelan October ini memeriksa disana, lambat laoen akan ditambah seorang goeroe Belanda poela, djadi seorang, dan kelasnja poen hingga VII.

Pada pertimbangan penoelis, apabila kedjadian ini atoeran, ta'oeroeng moerid dihoogste kelas akan dapat menempoeh oedjian kleinambtenaar, tandanja sekarangpoen di-Pekalongan adalah bebrapa moerid jang telah kesampaian maksoednja, menempoeh kleinambtenaarsexamen.

Menilik extractnja hoofdonderwijzer di-Tegal, njatalah bahwa di Karanganjar Solo, Madioen, Ponorogo, Semarang, Ambarawa, dan Pekalongan djoega diadakan peratoeran terseboet.

Penoelispoen amat soeka tjita, karena berpengharapan pendoedoek di-Tegal akan tjoekoep kepandaiannja. Ja, sesoenggoehnja memang madjoe benar pendoedoek disana, sedang seorang gadis perempoean poen ada djoega jang tetap djadi kweekelinge disekolah kelas II disana, jaitoe Mas rara Moetijarawati.

Tidak lain penoelis selaloe berdo'a moedah-moedahan kesampaianlah maksoed djoendjoengan kita dapat Gouvernement adanja.

Hormat hamba
S. BERTHA.

Sedijo-Rahardjo. Di Sidoardjo antara ± 3 tahoen sampai sekarang didirikan perkoempoelan kita Djawa, jaitoe oentoek semoea pegawai negeri, pegawai S. S. dan emplooijes fabriek-fabriek jang dekat kota, akan tauladan orang ketjil.

Maka perkoempoelan itoe dimanai Sedijo Rahardjo. (Kehendak baik) djadi nama perkoempoelan itoe hampir seërti dengan nama Boedi-Oetomo, kalau penoelis tidak loepa, bikinnja nama demikian itoe memang menjalin namannja perkoempoelan Boedi-Oetomo.

Adapoen sekian lama berdirinja perkoempoelan itoe, jang djadi President dan jang berkehendak jaitoe:

Mas Bei Tjitroprodjo Djaksa Landraad disitoe djoega, dan selama Padoeka itoe djadi President, selamatlah ta'koerang soeatoe apa, atoerannjapoen baik, perkoempoelanpoen madjoe sedikit, tandanja: Perkoempoelan itoe soedah dapat menjewa roemah pada tiap² boelan f 10,—akan roemah perkoempoelan (kamar-bolah) maar zonder biljaard, dan setiap boelan diadakan tajoeb oentoek ledennja, jaitoe setiap hari malam Minggoe jang pertama. Lain dari pada itoe diadakan djoega lees-bibliotheek, courant² dan tijdschrijft oentoek batja'an ledennja, hanja sajang sedikit ledennja ta'begitoe gemar membatjanja, dari sebab jang demikian itoe hampir setiap hari (malam) diroemah perkoempoelan itoe soenji sahadja, courantnjapoen tinggal terletak dimedja sahadja, entah apa karenanja. O! Kalau-kalau karena letak roemah perkoempoelan itoe koerang dekat pada djalan besar, djadi tidak gampang akan persinggahan (ampiran Jav.) ledennja.

Akan tetapi maskipoen roemah koerang baik letaknja, ada baiknja djoega karena roemahnja besar dan galerij moekanja lebar, djadi pada waktoe-waktoe disitoe diadakan tajoeban, atau Wajang-orang ta'akan kekoerangan tampat, hawanjapoen baik akan kesehatan badan dekat dengan roemahnja Padoeka President.

Dari sebab berdirinja perkoempoelan itoe telah 3 tahoen lamanja, dan menoeroet statutennja perkoempoelan itoe, djadi pada tanggal 8 September baroe-baroe ini, diroemah perkoempoelan itoe diadakan Algemeene Vergadering akan mengganti bestuurnja.

Maka poetoesan Alg. Vergadering itoe, jang diangkat djadi President jaitoe. Mas Dirdjo Atmodjo Merteri-goeroe disini djoega, dan jang diangkat djadi Vice President jaitoe Padoeka Bendoro Patih disini. Moelai pada itoe hari bestuur perkoempoelan itoe baharoe semoea, dari sebab bestuur perkoempoelan itoe baharoe, djadi dari timbangan penoelis atoerannjapoen akan ganti atoeran baharoe djoega, sekarang roemah perkoempoelan itoe terpindah diroemah jang ditempati President sekarang ini, letaknja ditepi djalan besar djadi berlawanan halnja dengan roemah jang dahoeloe, besar dan lebarnjapoen berlawanan djoega. Djanganlah toean-toean pembatja mengira bahwa Padoeka President akan pindah dilain tempat, akan tetapi hanja tjoekoep meuempati bijgebouwnja, tog soedah loemajan. Hal jang demikian itoe didoeganja akan mendjadikan kemadjoean perkoempoelannja disebabkan Padoeka President akan gampang meliat-lihatkan dan mendjaga keslametan dan kabersihan barangnja perkoempoelan (Controleuren).

Lain dari pada itoe kalau² akan dapat mengoerangi keloearnja wang kasnja perkoempoelan, karena sekarang ta'menjewa roemah lagi sebagai dahoeloe agaknja: inilah pendoegaän penoelis, entah bagaimana sabenarnja.

Adapoen dari sebab Padoeka President itoe sekarang menempati bijgebouwnja roemah perkoempoelan dan Padoeka itoepoen telah berkeloearga djadi pendoegaän jang teroerai diatas itoe ta'akan kedjadian, pendék ta'benar belaka. Tjoba timbanglah toean toean pembatja! demikijan:

Oempama lid datang (mampir) diroemah perkoempoelan, tentoe ta'dapat menjampaikan barang apa kehendaknja karena menoeroet adat istiadat bangsa kita tentoe loemoeh kapada soeami President boekan? Tambahan poela roemah perkoempoelan jang sekarang ini memang koerang lebar galerij moekanja, djadi oempama disitoe diadakan tajoeban atau Wajang-orang barang soedah tentoe kekoerangan tampat oentoeq penonton atau tamoenja.

Sampai disini hamba koentjikan kitjau hamba jang sesingkat ini. Kamoedian hamba mohon kepada Padoeka toean² pembatja soedi apalah kiranja memandjang lebarkan maksoed hamba ini, kalau kiranja timbangan toean ada goenanja. Dan kalau ada rangkaian kalimat tersalah atau koerang sampoernanja melainkan poelanglah ichtiar kepada toean, serta ma'afkan apalah kiranja akan hamba si boek[illegible] ahli karang-mengarang lagi bodoh ini. Ta'lain hamba poedji siang dan malam moedah-moedahan perkoempoelan itoe dan pengoeroesnja akan landjoetlah oesianja.

G. B. S.
(Pelandoek mérah)

Perikeadaan di Balkan. Diwartakan oleh P. B. begini:

Sebagi kita soedah tahoe mewartakan dalam s. k. ini, bahwa toean K. Wijbrands, hoofdredacteur dari s. k. Het Nieuws van den Dag, dahoeloe telah berdiam di negeri Toerki beberapa lamanja, beliau tahoelah akan perikeadaan negeri itoe serta rajatnja.

Oleh sebab dalam beberapa hari jang achir ini ada kabar kabar kawat jang mewartakan bahwa keradjaan keradjaan di Balkan hendak atau soedah memboeat perserikatan akan bertentangan dengan Toerki, maka kemaren beliau telah menoelis dalam soerat chabarnja kira kira seperti dibawah ini:

Roepa roepanja di Balkan, menoeroet boenjinja telegram telegram dalam beberapa hari jang achir ini, sesoenggoehnja hal djadi pertjidraan. Soeatoe perserikatan mengantjam Toerki, jang dikira — tapi dengan keliroe pengira itoe — bahwa dia ada dalam kesoesahan sebab lagi perang dengan Italie. Perserikatan itoe ialah terdiri dari empat keradjaan, jani: Boelgaria, Servie, Griekenland dan Montenegro.

Kesoesahan perkelahian itoe — (a r t i n j a: k a l a u t i a d a s e s o e a t o e k e r a d j a a n j a n g b e s a r, s e p e r t i: O o s t e n r ij k a t a u R u s l a n d b e r t j a m p o e r) — pada pikiran kita tiada oesah diboeat bimbang, hanjalah: T o e r k i m o e s t i m e n a n g.

Melainkan Boelgaria, jang poenja tentara jang terpeladjar baik dan jang teratoer baik, ada soeatoe moesoeh jang terhitoeng. Tetapi moesoeh itoe, jang soldadoenja belom ada 200.2000 orang, terlaloe lemah akan membinasa tentara Toerki jang gagah berani dalam perang.

Keradjaan Servie d i a t a s k e r t a s (dalam boekoe) ada mempoenjai soldadoe lebih dari 100.000 orang — [lihat djoega N. v. d. D. 29 Augustus) — tetapi soldadoe tjampoer adoek, iaitoe tentara jang koerang baik. Hampir dimana mana tempat merika dapat kealahan, artinja dari tentara Boelgaria, dan dalam tahoen 1876, maskipoen terbantoe oleh soldadoe officier,, oeang dan generaal generaal Rus, marika dioendoerkan oleh tentara Toerki sampai di Belgrado. Soenggoeh boekan dekat dekat.

Barang apa jang koelihat dari tentara Servie dalam tahoen 1908, djelek sekali adanja, seolah olah pasoekan penjamoen jang memakai uniform.

Tentara Montenegro, tentoelah seperti dalam tahoen 1876, dan seperti biasa djoega, akan bisa menolak masoehnja tentara Toerki kedalam negerinja. Tetapi sedang tentara itoe amat baik adanja dalam perang akan melindoengi diri, iaitoe akan melindoengi roemah tangganja, maka karena ketjilnja tentara itoe tiadalah bisa mendjalankan penjerangan.

Orang Griek...? B u k d e r e kata orang Toerkie dengan sebenarnja, artinja: „marika itoe tai." Dimana mana tempat marika dialahkan, dalam negerinja sendiri dan di loear; tetapi tiada lebih dari pada patoet, karena marika ada bangsa jang tidak boleh dipertjaja, penakoet dan sombong.

Penoelis kabar ini jang beberapa tahoen lamanja berdiam di Orient dan mengira bahwa ia kenal betoel akan bangsa bangsa dan perikeada'an disana, menaroh soeka pada pihak Toerki, iaitoe soeatoe bangsa jang fatsoenlijk, tjoema sadja pemarintahnja tidak baik. Moedah moedahan Toerki dapat kemenangan. Sajang bagi Boelgaria, soeatoe keradja'an jang soeboer dan bakal madjoe, tetapi... salah sendiri itoelah jang terlebih mendjadi penggoda.

Lantaran jang terpakai oentoek mengadakan perang ini, isitoe: Zelfbestuur bagi Macedonie,—lantaran itoe koerang sjah serta gila adanja. Kita kenal sedikit keada'an ra'jat di Macedonie; bagi marika itoe perboeatan „zelfbestuur" itoe melainkan dikenal sebagi soeatoe kesempatan akan memboenoeh satoe antara lain dengan tiada diboekoem.

Betapa Rusland akan berlakoe, itoelah belom bisa ditentoekan. Dalam sagala hal orang tiada bisa tahoe doeloe betapa Rusland akan berlakoe.

Bahwa Rusland bakal memberi toendjangan pada Servie (dan dengan lakoe itoe seolah olah ia menoendjang Italie sebagi sekoetoenja) dengan bertentangan pada Toerki, itoelah kita tidak bisa pertjaja. Setelah Bosnie dan Herzegowina diambil oleh Oostenrijk, dan karena lakoe itoe dengan sekoenjoeng diberentikan mimpian Servie sebagi soeatoe keradja'an jang besar, maka antara Oostenrijk dan Servie tiada baiklah perhoeboenganja. Maka kita tidak bisa pertjaja bahwa Oostenrijk bakal memberi pertoeloengan pada m o e s o e h n j a.

Barangkali kaoem diplomatiek, terbantoe oleh moesim dingin, bisa menegah perang itoe. Tetapi djikalau tidak bisa nistjajalah soldadoe Toerki sama djoega soeka berperang, baik dalam medan jang penoeh dengan saldjoe, baik diladang jang tanaman gandoemnja sedang masak. Maka „perkara kekoerangan oeang," itoe belom pernah djadi soeatoe sebab bagi Toerki akan tiada soeka perang.

Perobahan poenggawai negeri. Maka kapan hari telah diwartakan bahwa K. toean Resident di Preangan diberentikan dengan hormat dari pekerdjaän sebab bermoehoen sendiri. Sekarang K. toean Resident di Kediri O. E. V. Hermens djoega diwartakan berenti dengan hormat dari pekerdjaän negeri sebab bermoehoen sendiri teritoeng moelai pada tanggal 4 November 1912.

Indische Partij. Kawat dari Betawi jang diterima oleh *De Locomotief* mengchabarkan, bahwa ketika malam Djoemahat jbl. ini, oetoesan Indische Partij di Bandoeng, jaitoe toean-toean Douwes Dekker dan Brunsveld van Hulten, telah datang membikin vergadering di Kebon-Radja. Dalam vergadering itoe jang berhalir kira-kira adalah 500 orang.

Tetkala toean oetoesan itoe memboeka bitjara jang amat pandjang lebarnja, sentiasa hanja disamboet tepoek tangan amat ramainja, menjatakan apabila jang dimaksoedkan dalam pemboeka'an bitjara itoe ada membikin senang bagi jang mendengarnja.

Dalam vergadering itoe soedah dibikin debat oleh toean-toean Bergmeier, redacteur *Banier*, Tersteeg, redacteur *Java-Bode*, dan toean Fabricus, hoofd-redacteur *Bataviaasch Handelsblad*.

Maksoed debat toean-toean journalist itoe seperti menoendjoekkan keberatannja Indische Partij akan diadakan, tetapi djoega membilang bagoes toedjoeannja.

Lid jang diterima dalam vergadering itoe adalah 150 orang di Betawi dan darma jang diterima adalah f 150.—

SOERAKARTA.

Politie rapport. Seorang perampoesan pendoedoek kampoeng Djogosoeran (Serengan) bernama Raden Nganten Darmosajono, kira oemoer 50 tahoen, soedah hilang tidak ketahoean kemana perginja.

Seorang Djawa bernama Sidin, boedaknja seorang Tjina bernama Ong Soe Liong, di kampoeng Djogopradjan (Serengan) soedah pergi lari dengan bawa oeang kepoenja'an madjikannja banjaknja f 7,50.

Bekas cavalerie M. N. jang masoek keroemah sakit lantaran loeka dipoekoeli Tjina dengan kerojokan ada di Waroengmiri baroe ini, setelah ia semboeh dan keloear dari roemah sakit teroes pergi lari. Djadi chabaran kita jang menjatakan bahwa bekas cavalerie itoe masih tinggal dalam roemah sakit dan dokter tidak maoe tanggal hidoepnja, itoe djoesta.

Gelanggang pendjoedian. Orang memberi chabar kepada kita, bahwa diroemahnja R. M. Ng. Wongsosoebroto, dikampoeng Penoelaran, telah mendjadi gelanggang adoe djago, ketjik, djangkrik dan kadang-kadang djoega berdjoedi keretoe.

Mana politie!!!

Ballon. Kelamarin sore soedah kedjadian pertoendjoekan ballon diterbangkan ada dikebon Sriwedari moelai djam 6. Soenggoeh bagoes terbangnja ballon itoe dioedara sampai begitoe tinggi toeannja bangsa Rus jang naik baharoe berlontjat, chabarnja djatoeh ditanah lapang desa Moenggoeng.

Menjamarkan diri. Tahadi malam politie di M. N. telah menangkap seorang Tjina menjamarkan diri pakai pakaian tjara Djawa ada dikampoeng Bromantakan. Ditanja Tjina itoe mengakoe hendak toeroet berdjoedi pada orang Djawa, maka lantas dirapportkan kepada jang berwadjib.

Tjina ditikam Djawa. Tahadi malam kira djam 10 adalah dimana djalan Gading seorang bangsa Tjina sedang mengidarkan djoealanja katjang goréng, sekonjong-konjong soedah ditikam oleh seorang Djawa djedjaka dengan barang tadjam, kena dimana belakangnja sehingga loeka mendi darah. Seketika itoe djoega simandi darah dapat tolongan orang jang laloe diadoekan pada jang wadjib.

Wektoe ditanja Tjina itoe mengakoe tidak merasa empoenja dendaman kepada siapa djoega. Tetapi ia dapat menoendjoekkan bahwa jang menikam padanja itoe, seorang djedjaka bernama Djoemadi ? (anaknja Gembrot) di Wirjodiningratan. Maka tahadi pagi djedjaka jang terdakwa itoe telah ditangkap oleh politie akan dipariksa atoerannja.

Kita poedjikan sadja ini oeroesan dapat terang, soepaja nanti hakim dapat djoega memberi hoekoeman jang berat kepada siapa jang bertabiat binatang itoe.

Candidaat politie beambte. Chabarnja gewestelijk bestuur disini hendak mengadakan tambahan politie beambte dari bangsa Tiong Hoa, oleh pembesar Tjina Ss. Njo Joe Tik dan Ss. Tan Tiang Ping telah divoorstel dibikin candidaat politie itoe, dan ketika hari Kemis jbl. ini telah sama dipanggil mengadap P. Kangdjeng toean Resident.

PERSENT.

ALMANAK TAHOEN 1913.

Pake hari boelan Belanda,

Tionghoa dan Djawa, siapa ingin dapat, angsal kasi taoe nama dan tempat tinggalnja jang njata pada FIRMA R. OGAWA & Co., SEMARANG nanti kita kasi pertjoema dan ongkos kirimnja vrij (mengertinja kita soeka kasi pertjoema dan ongkos kirimnja kita njang bajar.)

R. OGAWA & Co.
TOKO OBAT JAPAN
Semarang, Bandoeng, Cheribon dan Tegal.

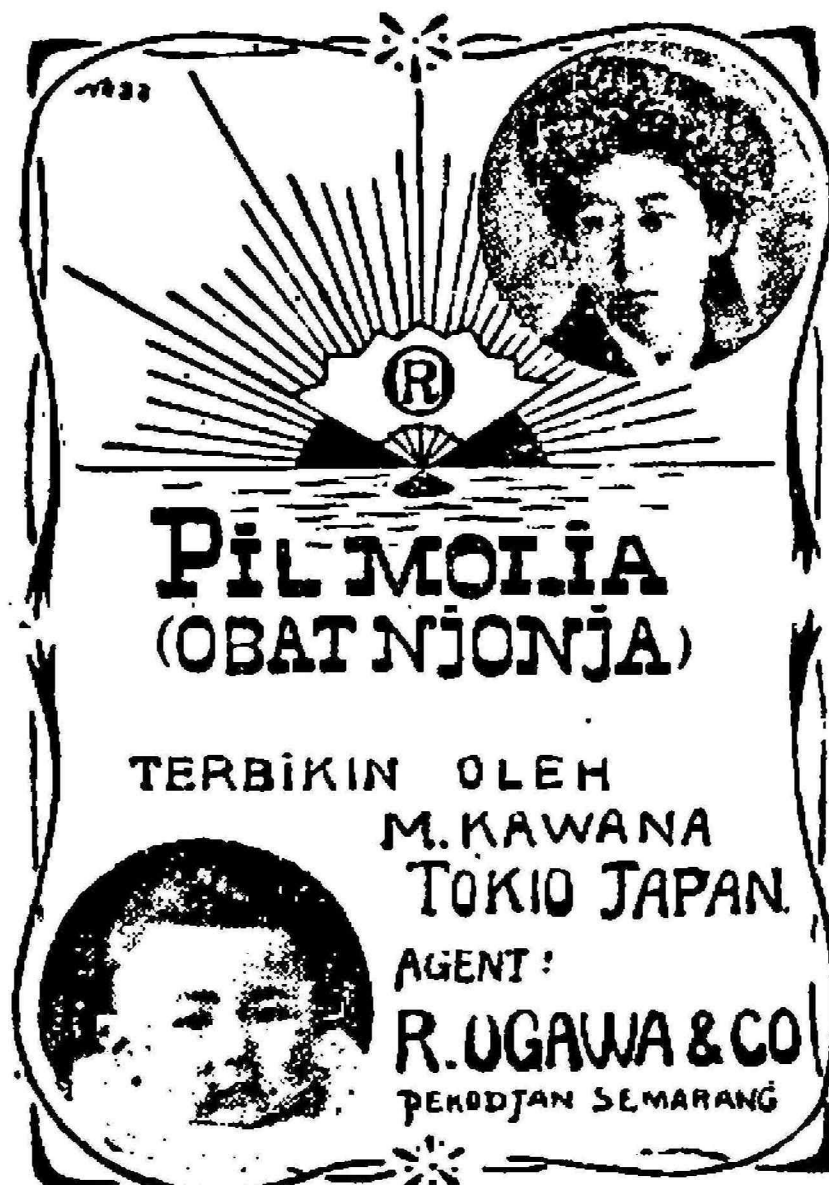
PERSENT

No. 23 Pil Moelia

[OBAT BAROE BOEAT NJONJA-NJONJA].

Djikaloe njonja-njonja dateng boelan tida tjotjok pada waktoenja soeda tentoe antero badan berasa tida enak dan kemoedian bisa toemboel roepa-roepa ponjakit njonja njonja jang sering sering dapet kepala poesing, mata djadi seperti gelap, kaki dan tangan berasanja dingin atawa koelit djadi seperti kesemoetan kaloe ditjoebit tida berasa, pada waktoe malem soesa tidoer, sering soeka kaget kaget dan tida napsoe makan, badannja koerang seger perloe sekali makan ini Pil soepaja lantas mendjadi baek.

Poen boeat njonja njonja jang maoe dateng boelan atawa pada waktoenja dateng boelan pinggang dan peroet berasa sakit of dateng boelannja ada koerang atawa liwat dari misti, djangan loepa makan ini Pil Moelia. Sebagimana soeda diketahoei oleh banjak orang, njonja njonja jang dateng boelan tida tjotjok banjakan tida bisa berhamil (boenting) maka kaloe makan ini Pil Moelia bisa bikin tjotjok dateng boelannja dan membikin betoel doedoeknja itoe tempat anak serta membikin seger badan dan boleh djoega diharep akan bisa djadi hamil.

Doos besar f 2.25. Doos ketjil f 1.25.

No. 12 Pintoe Sorga A.

Boeat orang laki dan prempoean jang hawa dan dara kotor, tida loepoet lagi, tentoe selaloe tergoda bermatjem matjem penjakit seperti:

Pinggang sakit, toelang berasa linoe, keloear bisoel sekoedjoer badan, keloear merintis mera-mera dan gatel, ramboet djadi amoh dan rontok, moeloet dan leher brintisan sebagi koreng dan sering-sering meriang [panas dan dingin] leher bengkak, mata seperti boenar, kepala poesing, koeping berasa sakit, dalam lobang idoeng keloear koreng, she sweija, Resia timboel bisoel ketjil ketjil mera atawa Resia bengkak dan roesak; ini semoea terdjadi dari penjakit djahat jang di namakan: SYPHILIS, jaitoe dara soeda kena ratjoen penjakit prempoean, pendeknja dara kotor.

Latjoer soenggoe kaloe dilanggar penjakit itoe, kerna bisa noelar menoelar sampe pada toeroenan. Terkadang ada anak lahir dengan soeda boeta atawa mata sakit, pintjang, tjekot enz. enz. adalah sadja koerang sampoernanja itoe baji, saolah-olah lahirnja terkoetoek adanja.

Ada djoega orang jang sala anggep badannja soeda lama semboeh tetapi tempo tempo bisa dapet lagi sala satoe penjakit penjakit jang terseboet di atas; itoe tandanja dara kotor, atawa masi belon bersi sama sekali.

Boeat bikin ilang sama sekali penjakit penjakit terseboet, pakelah obat PINTOE SORGA A. tapi jang ada ditanggoeng dengan kita poenja Handelsmerk: Tjap KIPAS. Inilah obat jang teroetama sekali boeat MENJARING-DARA KOTOR hingga djadi BERSI dan djoega bisa bekerdja, boeat tjaboet sama sekali akar akarnja itoe penjakit mendjadi traoesa kwatir nanti bisa kamboe lagi.

Harga f 2.25.

TAMBAH DI TJINTAIN.......
TAMBAH DI INDAHKEN.......
TAMBAH DI SAJANG.........
SIAPA INGIN DAPET TIGA ROEPA BAIK MAKAN:

No. 3 „TEN BU"

Selainnja membikin seperti terseboet diatas, ini obat ada sanget bergoena aken ***mengoeatken oerat, menambahken soengsoem,*** membersihken darah badan djadi seger, paling perloe boeat orang jang koerang kekoeatan sehingga tida bisa dapet anak. Djoega terkadang dapet impian sebagi sedeng pelesiran sampe toempa kekoeatan tersia-sia, teroetama bagi orang jang soeka **NAIK MOTOR ZONDER RODA** tapi badan koerang tenaga (soengsoem koerang).

Boeat orang jang soeka **NAIK MOTOR ZONDER RODA** tapi koeliling belon sebrapa lama soedah maboek dan toempa-toempa baik makan ini **TEN BU** pertjaja nanti djadi amat **KOSEN DAN TIDA ILANG NAMANJA LAKI-LAKI.**

Pada siapa jang belon taoe pake ini Ten Bu kita brani bilang, tentoe banjak senang hati kaloe sesoedahnja pake.

Tapi ingat baik-baik, misti Ten Bu jang Merk Tjap Kipas.

Doos besar f 10.-
» ketjil » 5.-

Pil Radja Obat (obat sakit kentjing.)

Sakit kentjing kloewar nanah kloewar darah, Rahsia bengkak dan berasa sakit atawa waktoenja maoe kentjing ada sakit atawa panas, atawa kentjing tida bisa kloewar, dan sebentar-sebentar berasa maoe kentjing lagi, dan lagi ini obat bisa bikin semboeh segala roepa penjakit kentjing.

Ini obat bisa menoeloeng boewat orang prampoewan jang mengloewarken darah poetih (Pektaij).

Katrangan dari kabaikannja ka 1.

Dari sebab kebanjakan orang sakit kentjing makan obat dan pake pompa ito dipake koerang ati-ati atawa tida mengarti betoel pakenja, seringkali membikin soesah padanja, aken tetapi makan obat ini tida oesah pake pompa sama sekali, kerna ini obat sesoedahnja dimakan dia bisa bekerdja menoeroet kaperloean seperti bisa bikin semboeh daging jang aken mendjadi roesak, kloewar darah atawa nanah dan sebaginja. Dan lagi djika makan ini obat seperti pompa dari dalem, dari sebab kakoewatannja ini obat di mana dalem peroet membikin mati bacil (jaitoe namanja bibit djahat jang bakal djadi sakit kentjing) dan bisa kloewarken itoe bacil dengan kentjingnja.

„PIL RADJA"
OBAT SAKIT KENTJING

Ka 2.

Banjak roepa obat sakit kentjing tjoema bisa menjemboehken boewat satoe waktoe sadja; tida antara lama penjakit itoe timboel lagi. Tetapi ini obat orang tida oesah siempang atawa kewatir djadi begitoe, kerna sebagimana terseboet di atas kabaikannja ini obat bisa bikin mati segala „bacil" jang bakal djadi penjakit kentjing, mendjadi itoe penjakit kentjing bisa semboeh betoel (Twikin) terbongkar sama sekali akar-akarnja penjakit itoe jang boleh ditentoekan tida bisa dateng koemat lagi. Dari sebab begitoe bagi orang jang ada itoe penjakit jang misih belon tetep pikirannja pake obat kentjing mana jang paling mandjoer atawa soedah ditjoba roepa-roepa obat sakit kentjing soesah semboeh, silakenlah tjoba makan ini obat jang soedah njata bisa menoeloeng banjak orang jang dapet sakit kentjing keras.

Doos besar f2.— ketjil f1.—.

N. B.

1. Pembelian lebi dari f10.— dapet vrij onkost mengerimnja. Boeat djoeal lagi boleh perempoek doeloe tentoe dapet rabat bagoes.
2. Segala pesenan baek di kirim pada R. Ogawa & Co. Semarang, kerna di sini sengadja ada di sediaken bagian boeat mengirim barang barang.

„WARAS"

(Bikin seger otak dan koewat badan).

Koembali ilmoe pendokteran soedah dapet satoe kemenangan besar Antero orang boleh bersoekoer. Toewan Matsuo, saorang ahli dalem ilmoe obat obatan di Japan, sesoedah begitoe lama tjari tjari akal, kamoedian beroentoeng bisa mendapetken ini obat jang setida tidanja adalah penoeloeng besar bagi banjak orang. Ringkesnja jaitoe boeat ka I: bikin koewat dan njaman badan; ka 2: bikin waras dan tadjem otak.

Bisa ilangken orang poenja siksa dan sengsara dari lantaran tergodah oleh salah satoe penjakit penjakit jang terseboet di bawah ini:

Pening atawa kapala poesing, mata gelap, poesing seolah olah mabok, ati kesel, tida poenja kegirangan; males hati boeat batja boekoe, atoer atawa djalanken pakerdjaän, terlebih lagi boewat beladjar atawa pahamken ilmoe dan oeroesan jang soedah. Lekas bosen dan soeka loepa, jaitoelah ati dan pikiran tida tetep, ati koerang giat [tida telaten], takoet pada keramean, males bergaoelan sama laen orang. Perasaän ati lekas berobah, lekas marah, lekas soesah, en lekas bersoeka ati tapi boeat sebentaran sadja. Di waktoe malem soesah tidoer, dan djikaloe soedah poeles lantas ada sadja penggodahan impian jang tra enak. Soeka kloewar kringet dingin. Djoega terkadang dapet impian sebagi sedeng plesiran sama prempoean, hingga toempah kekoewatan dengen tersia-sia.

OBAT OTAK EN
KOEAT BADAN.
„WARAS"
AGENT BOEAT
ANTERO NED. IND.
R. OGAWA & Co.
(JAVA.)
No. 106

Begitoepoen orang jang tida ada tjahja moeka (poetjet-poetjet). Boewang aer soesah, ati berdebar debar [memoekoel moekoel] dan napas sesek, apabila berdjalan sedikit. Djoega orang jang soeka terkedjoet [kaget], hingga brasa mendredek.

Segala penjakit itoe kena di amoek djadi binasa oleh obat baroe hinggapoen moesti di kasih nama „waras."

Lain dari itoe, ini obat dasarnja ada bikin tambah darah bagoes. Dan oleh kerna napsoe makan poen djadi sampoerna, tidoer begimana pantes, hati senang, njatalah: badan mendjadi seger boeger; otak trang en tadjem, hingga slametlah toeboeh, segala kesengsara'an dan kemelaratan abis, terganti dengan keslametan.

Harga à Doos f 2—.

R. OGAWA & Co.
Semarang, Bandoeng, Cheribon, Tegal.

W. H. KEMPFF.

Solo Djebres telefoon no 201.

Inilah agent dari roepa-roepa assurantie Maatschappij jang telah tersoeboer amat baik dan pembajarannja moerah sendiri, jaitoe seperti:

Assurantie Djiwa *Arnhem*. Assurantie tebakaran jang paling besar. *Ardjoeno*. Assurantie ketjilakaän *De Nieuwe eerste Nederlandsch*. Assurantie simpen oeang *De Nederlansche spaarkas*. dan:

Djoega djadi agent besar dari pendjoealan anggoer, jang itoe anggoer terima teroes dari negeri Frankrijk, seperti anggoer poetih dan Port poetih, maka tjontonja ini anggoer sengadja didjoeal dengan harga moerah, biar lekas djadi terkenal orang banjak.

Boeka pendjoealan soesoe sapi jang soedah terpilih amat baik, boleh dapet djoega beli sapi dan pedet, sarta babi besar dan babi panggang.

Siapa soeka boleh dapat berlangganan makan 2 kali sehari pada waktoe makan siang djam 1 dan malam djam 8. oeang langganan tjoema f 35 seboelan. Segala makanan tanggoeng baik dan moesti enak rasanja.

Biasa toeloeng boeat djoeal dan belikan segala roepa barang dengan djandji ambil commissie 5%.

Memoedjikan dengan hormat.

Toean W. H. KEMPFF.

—116—

FABRIEK MERTJON,

LOEMBOENGANKOELON,

SEMARANG.

Hoendjoek bertaoe dengan hormat pada sekalian Tjiong Liatwiesiansing dan Toewan-toewan kaloe ada kerdja mantoe dan lain-lain kaperloean, saja harep soepaja pesen pada saja segala roepa kembang api model baroe tjara Blanda atawa tjara Tjina segala pembikinan ditanggoeng sampe bagoes.

Djoega ada sedia Thian Bauw (Bom malem) ada jang kloewar remboelan dan kilap berboeni sebagi goentor, banjak matjemnja, soesah boewat diseboet satoe satoenja. Semoewa jang terseboet di atas saja tanggoeng sampe baik, boewat siapa jang tanja boleh beremboek pada saja, tentoe dapat katerangan dengan tjoekoep

Saja jang menoenggoe pesenan,

TAN TJING JOE.

Aambengan — Semarang,

N. B. djoega boleh pesen sama Liem Smo Kie Toko aroe di Oengaran. 39

Toko Horlogi!

FIRMA NAM HIEN

di Pasar-Djohar Semarang.

Baroe trima conossement dengen rembours I factuur Pa-roepa Horlogi perak, double,nickel, wadja, raute perak, doble, peniti, Juliana dari perak kaloeng dan mainan horlogi matjem-matjem model jang paling baroe serta soedah dapet poedjan s. k. Melajoe diharep Tjiong Liatwi Losiausing Toean-toean dan Njonja-njonja. Apabila hendak pake horlogi djangan loepa pesen pada ini firma ditanggoeng djalannja sampe baik.

Horloši pake wekker dan waktoe glap bisa liat trang	f 12.50
Horlogi djalan 8 hari perak ketjil Ingkel Kas	f 9.—
idem „ „ plaat Kembang perak	„ 8.59
idem „ „ „ „ nickel	„ 6.—
idem „ „ „ „ wadja	„ 6.—
idem Heda perak	„ 4,75
idem Blakang sepeng model baroe ketjil	„ 5.—
idem F. Garante wadja djalan bagoes	„ 4.—
idem Patent pares pinggir soeasa perak	„ 5.—
idem Ketjil mila perak	„ 4.—
idem Doble Besar	„ 4.50
idem Dobl ketjil	„ 3.50
idem Wadja djalan 8 hari ketjil sekali	„ 6.—
idem Patent London Swes model dublekas nickel	„ 3.50
idem Tipis seperti eltje dari nickel	„ 5.50
idem Jubeda patent Lodon doble	„ 3.—
idem Pinggir soewasa perak ketjil	„ 4.—
idem djalan 8 hari perak doubblekas	„ 9.50
idem „ 8 „ „ enkel kas	„ 7.50
idem „ 8 „ wadja enkel kas	„ 5.50
idem „ 8 „ nickel enkel kas	„ 5.50
idem patent London perak enkel kas	„ 4.50
idem Cornometro Inggris perak idem	„ 6.—
idem Wadja jang paling tipis seperti entje enkel kas	„ 5.50
idem Pinggir soeasa	„ 5.—
idem Amerikan watch compani nickel	„ 3.—
idem Wies angker nickel	„ 3.50
idem Patent London nickel	„ 2.50
idem Besto nickel	„ 2.50
idem Patent compani besar nickel	„ 4.50
Dan horlogi doubbel kas ketjil perak	„ 5.50
„ „ boeat njonja-njonja perak	„ 3.50
„ „ „ „ sampe perak	„ 5.—
„ „ „ „ dan nickel	„ 2.50
„ „ „ „ sampe	„ 3.50
„ „ „ „ dari wadja	„ 2.50
„ „ „ „ sampe	„ 3.50
Raute No. 1 doble	„ 5.50
„ „ 2 „	„ 4.50
„ „ 3 „	„ 3.50
„ „ 4 „	„ 2.50
„ „ 5 „	„ 1.50
„ Doble dubel	„ 2.—
Mainan horlogi dari harga f 0.50 sampe	„ 1.50
Kaloeng doble enperak „ „ 1.50 „	„ 2.50
Mainan tempat oeang mas	„ 1.—

Dan djoeal segala berkakas Horlogi menoenggoe pesenan kaloe didjoeal lagi dapet harga lebih morah.

—79— NAM HIN

MANDJOER

MOESTADJAB MOEDJARAB.

Lim Eng Tjiang - Padang

INI MINJAK PARAM JANG TOETEN.

Jang masjhoer Beriboe riboe orang kenal dan soedah pakai Minjak Param Tjap Singa dari Lim Eng Tjiang Padang, soedah banjak beroleh kesihatan.

Dari itoe soedah banjak mendapat soerat-soerat poedjian dari publiek sebab dari moestadjapnja (moedjarap) mandjoernja djoega soedah terima soerat soerat poedjian dari Toeankoe Regent Padang, Laras hoofd, Koeria hoofd, hoofd djasa Sjich dan Alim Oelamarapat Igama Islam di Padang, djanda Almarhoem Resident J. C. Boijle, Liatwi Losianseng Luitenant dan Wijkmeester angkoe-angkoe Penghoeloe wijk, Penghoeloe Kepala, Wedono, Mantri politie, Djaksa Landraad, adjunct Djaksa, Goeroe Sekolah, Djoeroetoelis Helper Opium regie, Klerk post & Telegraaf, Station Halte Chef, Kassier dan segala bangsa serta beberapa Soedagar-Soedagar jang ternama dan Toekang-Toekang mas Besi dan toekang Kajoe serta Journalisten Redacteur Soerat-Soerat Chabar jang soedah poedji dari kesihatannja ini Minjak Param Tjap Singa.

Perloe sekali di sedia didalam roemah boeat obat dari segala roepa agin djahat dan Koeman-koeman, seperti sakit Pinggang, sakit toelang meloeang antero anggota Badan, sakit Entjok, sakit Beri-Beri, sakit Kaki dan Tangan dingin, sakit Kepiradau (kepotjong), sakit Loempoe, sakit maroeijan doeri, sakit maroeijan angin, sakit oerat Moesih, sakit Dada sakit Laso, sakit Ketjoetjoekan (toesoekan), sakit Kaki dan tangan oelar-oelaran, sakit kena angin, sakit Gemboeng, sakit Peroet, sakit Gatal, sakit Koedis, sakit Sambok-sambok, sakit bengkak hilangkan pano, kerap, sakit terkilir salah oerat biso-biso, digigit sepasan dan laba (tawon) djoega terbakar jang meroeijak, penat-penat, sakit terpoekoel, loeka kena piso (barang tadjam) bengkak isang, (bagoek andjing), Bisoel atau Bara dipangkal paha, dan dipangkal Tangan (ketiak), chasiatuja membangoenkan sekalian dan lain-lainnja.

Ini „MINJAK PARAM" Tjap Singa boeat orang toea dan orang moeda, laki-laki dan perampoean, perloe sekali boeat perampoean jang baroe beranak, dan anak-anak oemoer 1 tahoen kaki tangannja lemah. Peratoeran pakeinja ini „MINJAK PARAM" Tjap Singa digosokkan (baroetkan) tiga kali tiap-tiap hari dimana jang sakit; Ini „MINJAK PARAM" baik sekali dioeroet dan dipidjit sekoedjoer badan soepaja badan djadi segar, sihat dan njaman.

Kaloe loeka kena piso (barang tadjam) dan loeka atau terbakar jang meroeijak gosokkan ini minjak dengan pelahan dan boengkoes dengan kain.

Kaloe sakit bisoel, Bara jang baroe moelai bengkak dipangkal Paha atau dipangkal Tangan (Ketiak) gosokkan ini minjak tiga kali, kaloe sakit pinggang dan oerat moesie dibelakang gosokkan ini minjak dipinggang oerat moesie dibelakang tiga kali sehari demikian djoega sakit bengkak isang (bagoek andjing) bengkak dekat leher.

Kaloe telinga bernana ini „MINJAK PARAM" kasih masok [gelikan] dengan boeloe ajam di dalam telinga.

Kaloe sakit gigi ini MINJAK masoekkan dengan kapas dilobang gigi itoe.

Kaloe sakit kepala gosokkan ini MINJAK di kening dan dibelakang leher.

Kaloe sakit Beri-Beri sambok kaki atau tangan peroet atau lemes, ini „MINJAK PARAM Tjap, Singa" gosok-gosok (oeroetkan) pidjit² sampei merasa panas.

Segala biring-biring, gatal-gatal, koerap koedis, kada, koreng, moesti tjoetji dengan saboen baroe gosok ini „MINJAK PARAM Tjap Singa" tentoe didalam sedikit hari djadi baib.

Waktoe pakei ini MINJAK, pantangannja [terlarang] djangan minoem ajer kelapa.

Tiap-tiap etiket dibotol dan etiket pemboengkoes diloear ada pakei TJAP SINGA dan soerat katerangan pemboengkoes didalam ada tanda tangan, LIM ENG TJIANG.

1 fl. isi (30 gram) à f 1.—

1 fl. (isi 10 gram) à f 0.40.

Pesanan paling sedikit harga f 2,— kaloe beli 12 fl dapat rabat. Lain onkost² kirim.

Boleh dapat beli pada:

LIM ENG TJIANG merk PAIT & Co.

Kampoeng Djawa Padang.

Djoega boleh dapat beli pada toko-toko dan kedei-kedei koeliling negeri.

—76—

[illegible]

Keoentoengannja 3% didermakan pada per koempoelan B. O. SOLO

TOKO W. F. HILLERSTRÖM

SEKARANG TINGGAL DI

Telefoon No. 82. VOORSTRAAT — SOERAKARTA. ***Telefoon No. 82.***

Baroe trima

Beroepa-roepa barang-barang Njonjah dan Toewan.

Sportkar, Kareta dan Fiets anak², mainan anak²

Lontjeng Regulateur, Horloge² dan Rante², dari mas.

Perak dan Nikkel.

Tongkat toewan, jang ada di dalem pajoeng.

Charuto² Wolanda dan Sigarreten Havana, betoel² enak.

Samoea barang-barang baroe, baik dan moerah.

Mevrouw HILLERSTRÖM sanggoep membikin pakean Njonjah, pakean anak anak dan pakean Penganten.

Jang menoenggoe pesenan

—91— **W. F. HILLERSTRÖM**

SOLOSCHE VOLKSAPOTHEEK.

doeloe Apotheek Machielse.

Lodjiwetan Telefoon No. 6. Soerakarta

BAROE TRIMA.

Banjak roepah katjamata dan katjamata djapitan.

Model njang paling bagoes dan pake tanggoengan salamanja.

Ada trima machine baroe boeat gosok katja. Lakas klar.

Katja boeat mata hari pake toetoepan gaplek dan krawangan, boeat naek montor.

Rante katja pake veer seperti knoop, dan djoega dari soetra.

Katja kyker boeat lihat besar.

Thermometer dan barometer roepah'semoeah sediah.

ARGA MOERAH.

BANGSA BOEMIPOETRA!!!

Ditjari diseloeroeh Hindia bangsa priboemi boeat djadi AGENT goena toeloeng meringankan pekerdjaännja perhimpoenan tani Boemipoetra:

„KRIDO-MARDI-KISMO"

di Bandoeng,

dengan diberi hasil 2½ PERSEN dari pendapetannja Keterangan hal pekerdjaännja itoe agent² boleh tanjakan kepada *Directie „Krido-Mardi-Kismo"* di BANDOENG.

Maka jang djadi Bestuurnja:

Administrateur

R. Moeso, Landbouwkundige w. d. Directeur

R. Moehamad Achja Commissaris²

R. Roem, Inl. Arts Teloekbetoeng

R. Tirtoredjo Mantri kadaster

M. H. Moehamad Joenoes, Naib

M. Oesman, dagang. 93

DJOJOWIRJONO.

Batik Handel Pekalongan.

Berdagang Batik Pekalongan kasar dan aloes.

Seperti kain pandjang kain tjlana dan Saroeng-saroeng berwarna-warna matjem batik baroe model bagoes, moelai dari harga f 1 bertoeroet-toeroet hingga sampe f 15 roepiah perpotong dan djoega sedia kain **Blangko** saroeng (kain poetih sorot atau toempal merah, masih bole di batik lagi) dari harga f 0,90 keatas hingga sampe f 3,50 cent perpotong lain oncost kirim, dan seiamanja ada sedia saroeng², kain pandjang, kain kepala atau Slendang batik *Solo* dan *Djocja*, segala pesenan melainken di kirim dengen Post atau Bestel Rembours, silahkenlah tjoba pesen sedikit² doeloe tentoe mendjadiken senengnja pembeli serta teroes berlangganan krana harganja amat pantes dan bersaingan.

Pembeli lebih dari f 25.— roepiah kaloe oewangnja di kirim doeloe di kasi vrij oncostnja kirim.

Menoenggoe pesenan dengen hormat

DJOJOWIRJONO

toko batik di Kaoeman Pekalongan.

—20—

J. J. HEHL.

Horlogerie **Bijouterie.**

Soedah Sedia:

Barang mas dari 14 dan 18 karaats		
Horlogie boeat njonjah²	à f 18.—	tot 90.—
„ „ toean²	„ „ 40,—	„ 240.—
Strik horlogie	„ „ 20.—	„ 30.—
Sautoirs	„ „ 44.—	„ 120.—
Rante Horlogie	„ „ 32.—	„ 140.—
Medaljon	„ „ 7.—	„ 34.—
Colliers	„ „ 8.50	„ 35.—
Leontines	„ „ 7.—	„ 15.—
Peniti broches	„ „ 5.—	„ 120.—
Gelang tangan	„ „ 45.—	„ 150.—
Tjintjin	„ „ 3.—	„ 60.—
Anting-anting Creolen	„ „ 2.25	„ 14.—
Kantjing kraag	„ „ 10.—	„ 12.—
Peniti Kabaja	„ „ 12.60	„ 300.—
Kantjing manchet	„ „ 30.—	„ 40.—

Barang perak.		
Horlogie boeat toean-toean	à f 8.—	tot 65.—
„ „ njonjah²	„ „ 8.—	„ 15.—
Beker [Kedho]	„ „ 12.—	„ 20.—
Bestekken	„ „ 8.—	„ 23.—
Salade bestekken	„ „ 12.—	„ 18.—
Mainan anak² [ramelaars]	„ „ 3.—	„ 12.—
Gelangan tangan	„ „ 1.—	„ 12.—
Potlood	„ „ 2.—	„ 7.—
Kantjing kraag	„ „ 0.60	„
Kraag ophouders	„ „ 2.—	
Rante Horlogie	„ „ 2.25	„ 20.
Tjintjin Servet	„ „ 5.—	„ 12.—
Peniti kabaja	„ „ 2.—	„ 7.50
Tempat sroetoe dan cigaret	„ „ 4.—	„ 50.—
Tjantelan dan golangan koentji	„ „ 8.—	

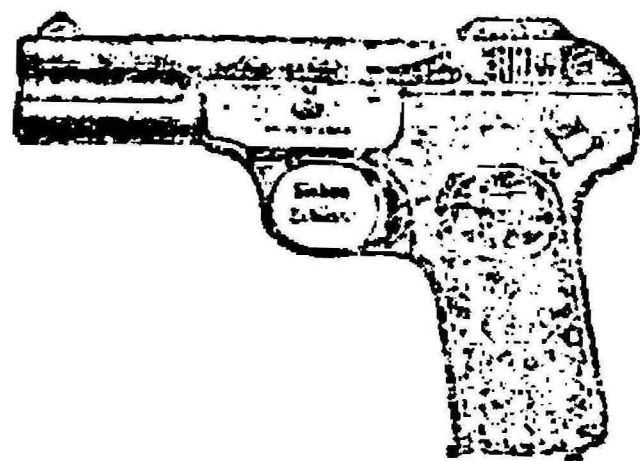
Regulateur-regulateur mobel baroe dengan Westminster Klokkenspel f 65.—

Sanggoep bikin baik segala keroesakan.

Barang baik. Harga pantes.

17

Wapenhandel „Nimrod"

Ngabean 10 Jogjakarta.

Telefoon No. 170

Soedah Sedia:

Roepa roepa Senapan, revolver, schijndood pistool, patroon roepa roepa dengan bekakas. Kreta angin boeat Njonjah dan Toean toean. Merk „Nimrod" „Adler." „Gazelle" dengan lain merk. Band kreta angin jang paling baik:

Bakker ½ stel f 5.—
Continentaal loewar f 7,50 dalem f 4,50
Michelin „ „ 7.— „ „ 4,50
Dunlop „ „ 7.— „ „ 3,50

Machine toelis dengan bekakas. Merk „Empire" „Erika" „Imperial" Pakean koeda naekan dari Firma Kamerling. Pakean koeda tarikan boeat satoe dan doewa koeda bikinan Ingris. Radium horloge pake dan tida pake wekker kapan gelap bisa liat djam. Piso tjoekoer Merk „Libelle" Korek api roepa roepa dengan batoe-api. Seroetoe roepa roepa.

HAREP SOEKA DATENG. —64—

Sengadja didatangkannja.

Saja kasi bertaoe ini: waktoe saja baharoe trima beberapa koeda sandelwood dan saboe werna² oelesnja, saperti:

Proempoeng sepasang jang tingginja 4,2 dari sandel; hitem, merah, djragem, dawoek dan lain lagi.

Ini semoea koeda boleh dipriksa dan ditjoba di saja poenja roemah BALAPAN, telefoon No. 148.

—81— H. AUGUST VAN DER HEIJDE.

Boeat di goenting.

FRANCO DRUKWERK 1 Ct.

Kapada

Administratie Darmo Kondo,

SOLO.

TOKO SOPONJONO-BLITAR.

NOEMANI.

Soeatoe obat boeat orang laki dan orang prampoean.

Kebanjakan orang jang soedah toea (sampe oemoer) dan orang jang banjak pikiran, bila wektoe malem hendak tidoer tempo? sampik 2—3 djam beloen bisa tidoer poeles, disebabken anggota dalem badan ada koerang sehat; sekarang saja soedah sedia djoeal obatnja, djoega bergoena orang jang koerang napsoe makan bolih minoem ini obat, ada lebih baik dari obat lain lainnja; dan ini obat rasanja tida pait.

Harga 1 botol f 1.—

Dan baroe trima dari Europa.

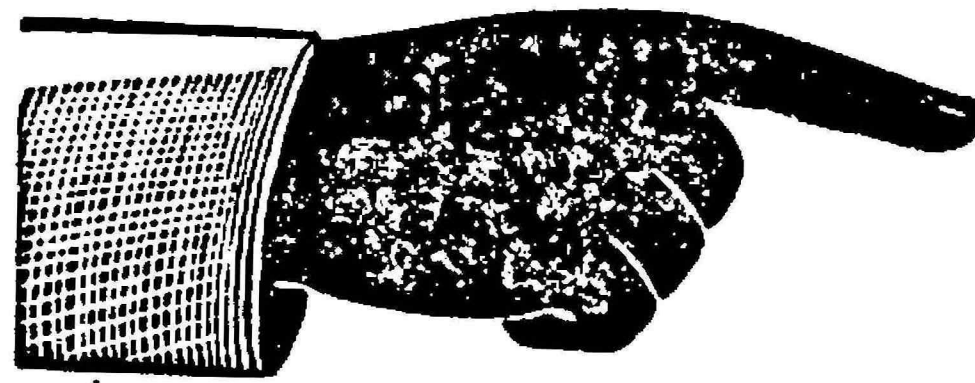
Beberapa ratoes warna Briefkaart jang diboeat dari portret dan lain² roepa model dan gambar² wajang orang jang menjenangken di pemandengan, ada roepa² kleur, 12 lembar roepa² matjem à f 1.— roepiah, beli banjak arga dapet moerah, kaloe beli 4 lozin f 3.— roepiah.

Blanco Oelem² Djawa dan Melajoe, 100 lembar f 1,50 djoega ada sedia blanco staat katrangan Loemboeng Dessa.

Roepa² band Speda jang amat koeat; silahken pembeli sabeloennja beli pada lain toko, tanjak arga lebih doeloe pada saja.

Arga di atas semoea beloen onkost kirim. *Menoenggoe pesenan*

(71) IE ING TJIANG,-BLITAR.

TOKO SOPONJONO-BLITAR. TOKO SOPONJONO-BLITAR. TOKO SOPONJONO-BLITAR.

Almanak Djawa dan Melajoe boeat taoen 1913 kami kasih PERSENT f 2500.—

SEBAGIMANA BIASA SABAN TAOEN.

Bagai **100 orang** pembeli almanak jang soedah dibajar sah. Nanti hari 1 April 1913 kita kasih persent itoe. Harganja sesoewatoe almanak Djawa, atau Melajoe f 1.—; franco aangeteekend dipost f 1,20; rembours franco f 1.38⁴.

Ini almanak soedah mashoer dan dapat kapoedjian dari dimana-mana negeri; maka orang jang telah beli ini almanak tentoe beli lagi; itoelah tanda bahwa ini almanak banjak isinja jang bergoena bagai segala orang.

:: ADANJA BARANG JANG KITA KASIH PERSENT ::

1e	persent	*GAMELAN PELOK* compleet	harga	**f 1000.—**
2e	„	Tjintjin bermata brillian.	harga	f 500.—
3e	„	Arlodji Mas dengan rantenja. . .	„	„ 200.—
4e	„	Fiets atau roda angin.	„	„ 100.—
5e	„	Gramophon (machin bitjara). . .	„	„ 50.—
6e	„	Machin mendjait	„	„ 35.—
7e	„	Lontjeng regulateur	„	„ 30.—
8e	„	Mainan ranté mas.	„	„ 25.—
9e	„	Arlodji perak dengan rantenja . .	„	„ 20.—
10e	„	Lontjeng wekker dengan muziek. .	„	„ 15.—
15e	„	15 orang à 1 Arlodjo perak harga f 10.— (= 15 × f 10.—)	„	„ 150.—
75e	„	75 „ „ 1 Arlodji nikkel harga f 5.— (= 75 × f 5.—)	„	„ 375.—
100 persent				**f 2500.—**

Pada siapa jang kita kasih persent, kalau tiada soeka barang boleh terima wang seharganja barang itoe djoega.

Almanak Djawa dan Melajoe taoen 1913 itoe; akan isinja selain seperti biasa namanja ambtenaar d.l.l. jang perloe, diboeboehi notitie boeat tjatetan dan terhias dengan portretnja Kangdjeng Raden Adipati SOSRODININGRAT, papatih di Karaton Soerakarta. Didalam almanak Djawa ada roepa roepa ramal dan moeat Soerat tjeritaän WAJANG MADIO lakon MEROESOEPADMO; karangan K. G. P. A. A. MANGKOE NAGORO ka IV almarhoem di-Soerakarta, dengan terhias **4 gambar,** dan ada tambahan Reglement Pandhuisdienst dan Peratoeran hal menjimpen oeang di Postspaarbank, dan petikan **Politie Reglement** boeat bangsa Djawa ditanah Hindia-Nederland, lagi poela moeat oekoerat, takeran dan timbangan jang oemoem dipakai ditanah Djawa, dan lagi Pawoekon diterangkan dengan gambarnja. *Soerat Wajang Madio dan gambarnja inilah haroes diketahoei bagai segala orang, karena itoe beloemlah oemoem dimana mana negeri.* Didalam almanak Melajoe begitoe djoega dan moeat **Soerat Parsmajoga** mentjeritakan Kangdjeng Nabi Adam dan toeroen-menoeroennja, dengan terhias gambarnja SANG HJANG MANIKMAJA jang haroes dibatja segala bangsa, karena Nabi Adam itoe pangkal jang menoeroenkan sekalian manoesia isi alam. Maka kita bilang brani tentoekan jang itoe almanak banjak orang soeka batja dan lakoe. Dari itoelah kita harep Toewan-Toewan soeka minta pesen lebih dahoeloe; pesenan paling belakang kita tiada tanggoeng bisa dapat.

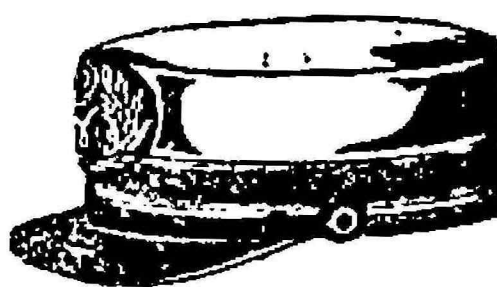
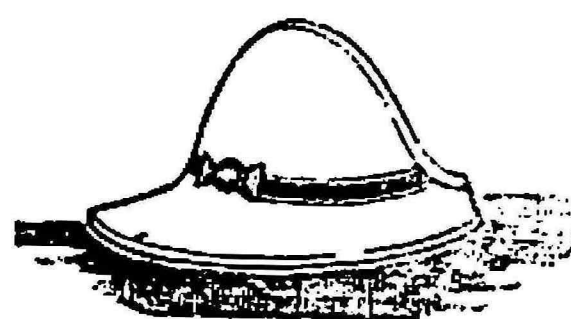
Djangan loepa! ini almanak keloear nanti boelan November 1912.

TJARI AGENT BOEAT DJOEAL LAGI. **N. V. voorh. H. BUNING, Djocja.**

—125—

Toko Tjan Kek Dhaij

Soerakarta.

Telefoon No. 110

Soedah sedia banjak bakal rongko keris kajoe tjendana ladrang dan gajaman, atawa rongko jang soedah djadi roepa-roepa matjem bangoen di Solo, dan trima pakerdjaän bikin rongko, sebab saia piara sendiri meranggi jang soedah tersoehoer pande dan bikinannja bagoes onkostnja ringan.

Epek bloedroe soetra roepa-roepa kleer kwaliteit extra aloes baroe dateng pesenan sendiri dari Europa beloen ada di lain toko saia tanggoeng koeat.

Dan roepa-roepa toedoeng [songkok] loegas dan pake kroon W. pet dienst, costuum boerduur, saboek tjindé dan dringin. Kain-kain batik di Solo, dan roepa roepa pakejan ambtenaar, pakejan koeda toenggang dan tarik. Semoea saia tanggoeng baik, bolih minta prijscourant baroe 1912, jang di ias gambar-gambar, djangan katinggalan soedah moesimnja kemadjoean.

—70—

REPARATIEWINKEL DIANA.

Baharoe didirikan dikota SOLO sini, dan telah diboeka soeatoe reparantiewinkel; di sitoe ada sedia boeat djoeal roepa² band fiets loear dan dalam, klinting fiets, lentera, carbied dan sebagainja; dan sanggoep djoega bikin betoel fiets, senapan, pistool, gramophon, machin, lampoe gasolin, tempat tidoer, hek, pompa air, dan lain bekakas jang roesak. Pekerdjaan baik, lekas dan pakai tanggoengan,

Reparatiewinkel Diana di Pasarkliwon.

—85— A. RIJBORZ.

SOEDAH SEDIA

Boekoe Kwitantie Olanda 1 boekoe f 0.40
„ „ Melajoe 1 „ „ 0.50
100 lembar rekening „ 0.80
Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo

Baroe dateng dari Singapore.

Toekang Gigi Merk:

KENG SAN & Co.

Saja mengatoerken taoe, pada Liatwi Siansing. Hoedjin, Toean-toean dan Sobat-sobat jang sekarang saja bisa bikin Gigi palsoe dari Perak, dari Mas, en Gading atawa Porslein dan lain-lain.

Pasang gigi palsoe pekerdjaän di tanggoeng rapi, serta baik, tjaboet gigi tida berasa sakit dan obatin gigi terkenak penjakit seperti: belobang dan lain-lain sebaginja, saja harep Liatwi Siansing, toewan-toewan dan sobat-sobat bole dateng priksa, dari harga amat moerah sekali.

Djika lebi dari sebegitoe bole dateng di roemah saja berdami doeloe, dan djoega gigi tertanggoeng lama, saja harep soeka dateng bersaksiken sendiri. 18